

# JOHN THOMPSON: CURSO MODERNO PARA EL PIANO

## ENSEÑANDO A TOCAR A LOS DEDITOS

### NOTA A LOS PADRES

ESTE ES EL PRIMER LIBRO DE PIANO DE SU NIÑO.

Como padre, tiene usted el derecho de esperar progresos en él. Si los padres ayudan al maestro, entusiasmándolo e interesando al niño en cada lección, el resultado hablará por sí mismo.

Después que el niño aprenda un ejemplo, incítelo a que ilumine los dibujos con lapices de colores. Las palabras han sido añadidas a los ejemplos musicales, para ayudarle a interpretar el espíritu de la melodía. Léaselos, pues, y explíquese el significado. Estas melodías fueron cuidadosamente escritas y procuróse conservarlas de tal manera simples, que estuvieran dentro del alcance del tamaño de la mano de un niño, que es, naturalmente, muy pequeña. Ayúdele a tocar con el ritmo debido, y aunque usted no toque, se divertirá; trátelo y verá!

Los padres que toquen el piano, aunque sea un poco, deben consultar un libro complementario **ENSEÑANDO A TOCAR A LOS DEDITOS** llamado **TEACHING LITTLE FINGERS TO PLAY ENSEMBLE**. Es este un libro aparte que contiene un acompañamiento para duetos, arreglados para suplementar las armonías de **ENSEÑANDO A TOCAR A LOS DEDITOS**. Usando el libro suplementario los padres y maestros pueden tocar **DUETOS** con el discípulo, quien posiblemente encontrará los estudios pianísticos algo solitarios al principio. Es también uno de los medios más deliciosos de gozar la música en el hogar, y en añadidura, desarrolla la estricta observancia del ritmo, facilitando, también, la lectura de las notas.

Un libro parecido puede usarse después de algunos meses de estudio. Es el llamado **A TUNEFUL DUET ALBUM FOR THE FIRST YEAR** por John Thompson Jr. Contiene trece melodías familiares arregladas para duetos, de manera que el alumno de primer grado pueda tocar duetos con sus padres, maestro o discípulo adelantado. (Véase la cubierta posterior de este libro). Puede usted conseguir estos libros con los profesores de música o con cualquiera de las casas de música.

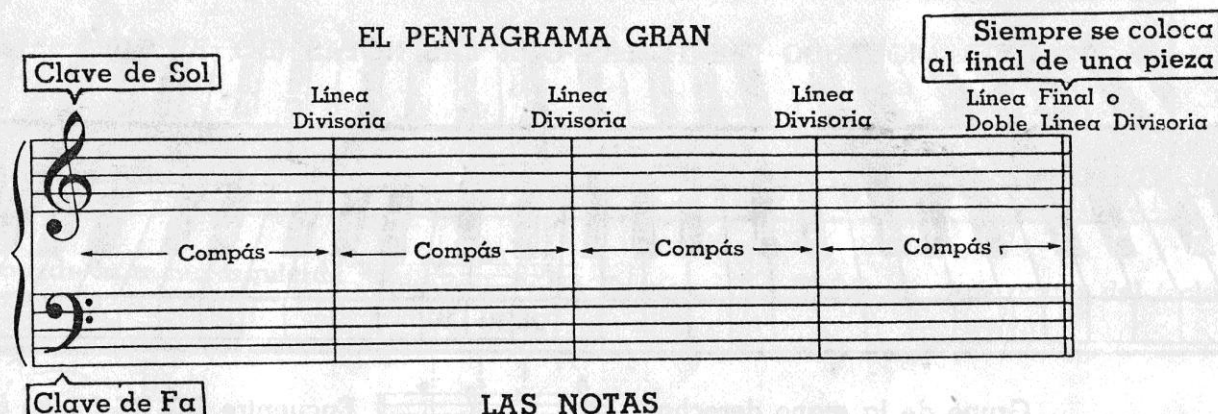
**The Willis Music Company**

**Cincinnati, Ohio 45201**

# ESTUDIOS ELEMENTALES DE NOTACION

3

## EL PENTAGRAMA GRAN

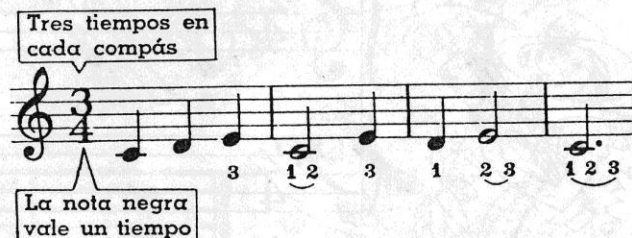
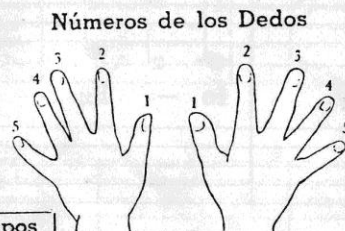


## LAS NOTAS

- Negra o Cuarta —1 tiempo
- Blanca con puntillo —3 tiempos
- Blanca o Media —2 tiempos
- Redonda o Unidad —4 tiempos

## TIEMPO

El Ritmo o Tiempo es indicado por los números colocados al principio de cada pieza.  
 El número superior indica cuantos tiempos en cada compás.  
 El número inferior indica la CLASE de nota que vale un tiempo.



Copyright, MCMXXXVI, by the Willis Music Co., Cincinnati, Ohio  
 Copyright, MCML

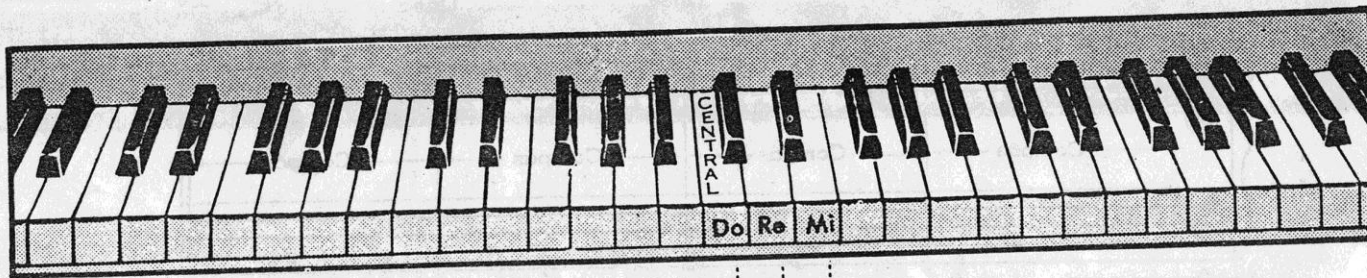
International Copyright Secured

Printed in U. S. A.





## RELACIONANDO LAS TECLAS CON LAS NOTAS (DO, RE, MI).



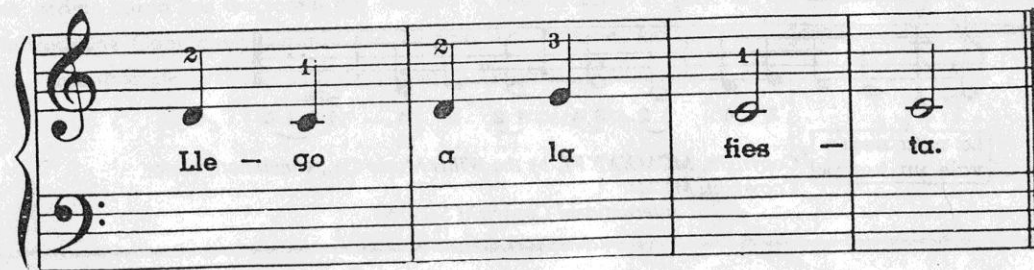
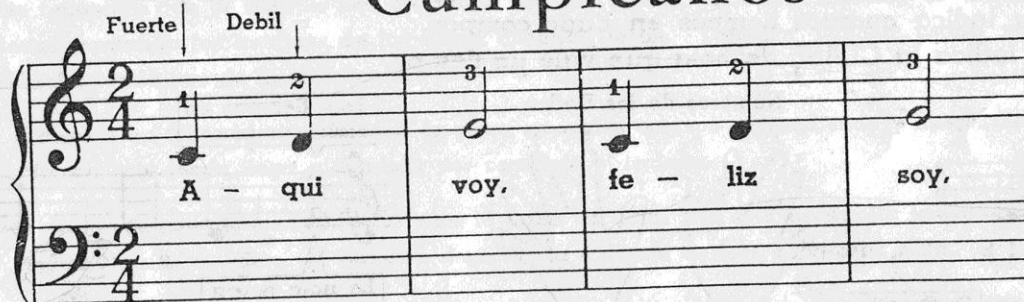
Grupo de la mano derecha  
para esta pieza

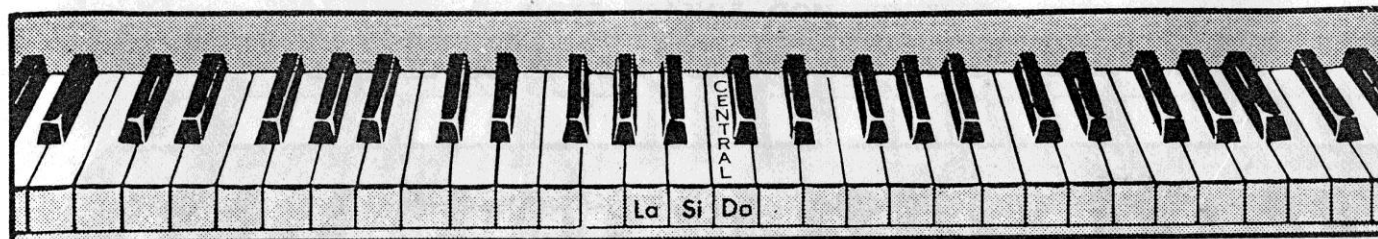


Encuentre DO RE MI en otras  
partes del teclado

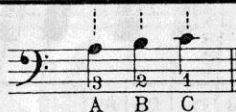


# Fiesta De Cumpleanos



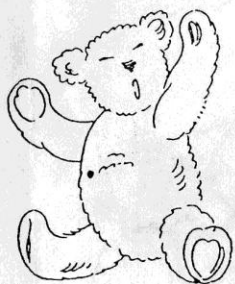
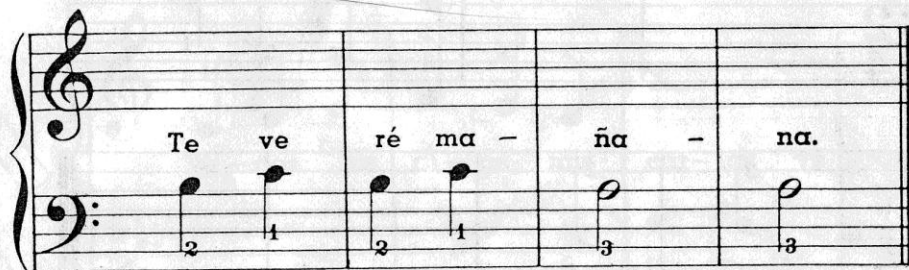
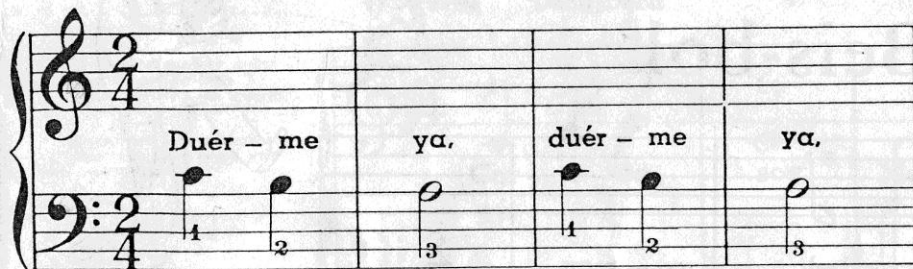


Grupo de la mano izquierda  
para esta pieza.



Encuentre LA SI DO en otras partes del teclado.

## Balada





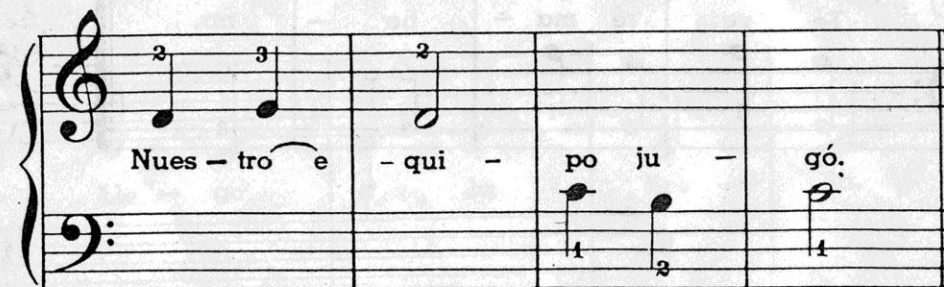
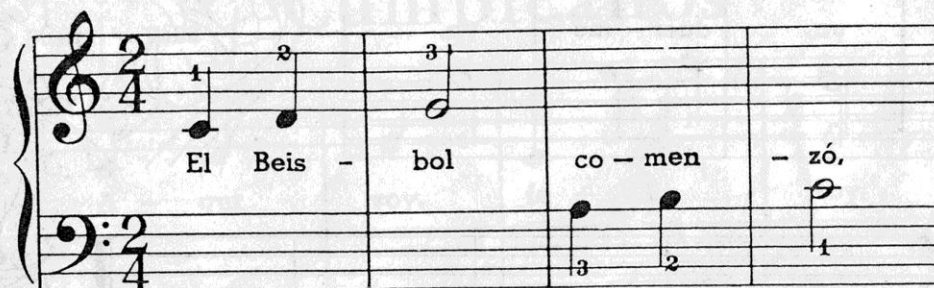
## DOS NOTAS EN AMBAS DIRECCIONES DESDE EL DO CENTRAL



Cuando el rabito del Do Central está hacia arriba tóquese con la mano derecha.  
 Cuando el rabito del Do Central está hacia abajo tóquese con la mano izquierda.

Grupo de la mano izquierda      Grupo de la mano derecha

## El Beis-bol

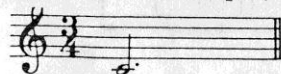


TRES NOTAS EN AMBAS DIRECCIONES DESDE EL DO CENTRAL  
NOTA BLANCA CON PUNTILLO



NOTA BLANCA CON PUNTILLO

(Nota de tres tiempos)



Detenida 3 tiempos (1. 2. 3)  
Un Puntillo añade la mitad  
del valor de la nota que  
le antecede a la misma nota.



Grupo de la M. I. Grupo de la M. D.

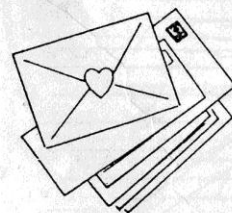
# El Cartero



El numero superior indica  
que deben contarse 3  
tiempos en cada compas.

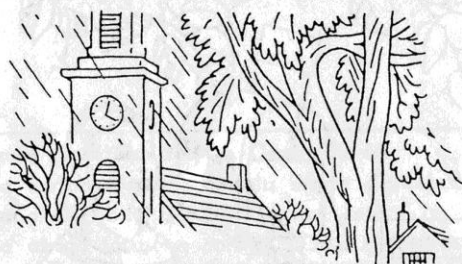
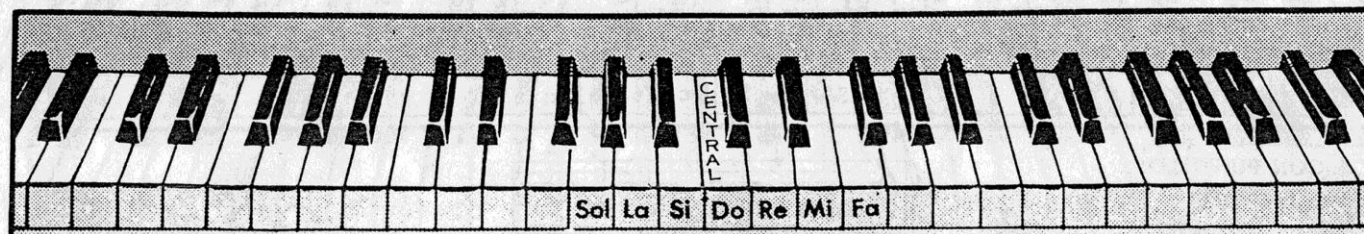
El numero inferior indica  
que cada nota negra vale  
un tiempo.

El ritmo de 3/4 tiene una  
nota acentuada y dos  
debiles.



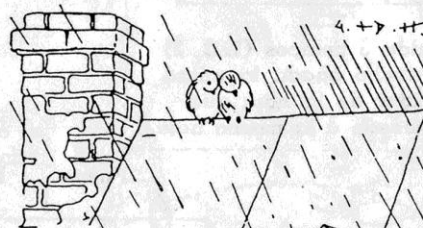


## RITMO DE CUATRO CUARTOS - 4/4



Marca tu mismo los GRUPOS de la mano la derecha y la izquierda

## La Lluvia



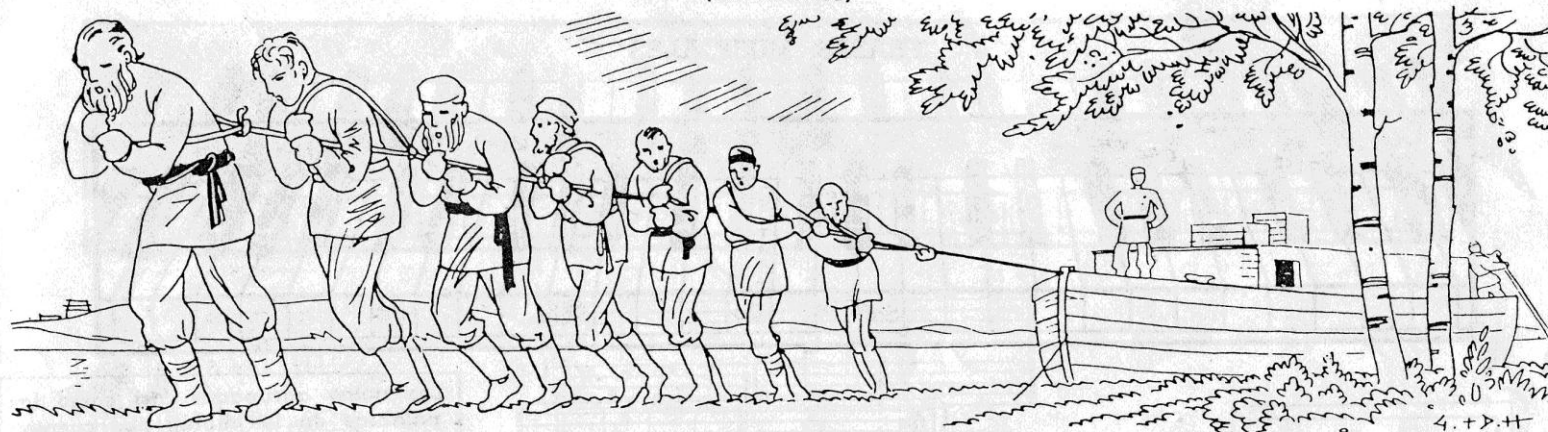
4 tiempos en cada compás

La nota negra vale 1 tiempo

El ritmo de 4/4 tiene un tiempo marcado y tres débiles.



(La Menor)



# Canción De Los Boteros Del Volga

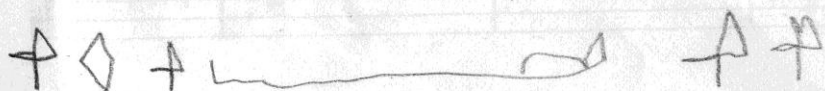
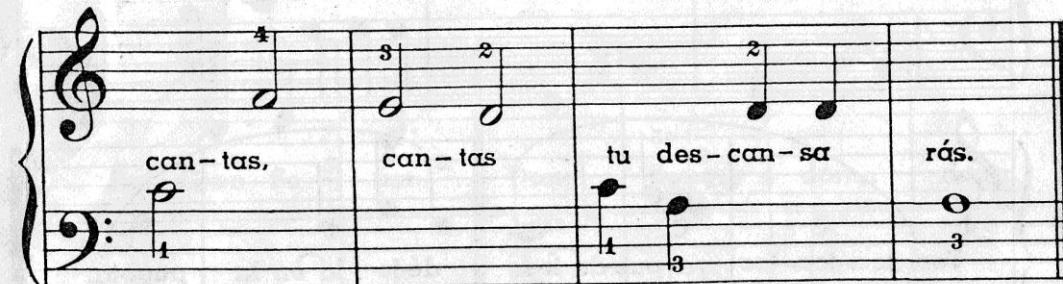
LA MEDIA NOTA PUNTEADA

EN RITMO DE 4/4

La música puede ser ALEGRE (cuando está escrita en tono mayor) y TRISTE (cuando el tono es menor). Esta famosa canción folklórica Rusa es un ejemplo del tono TRISTE.

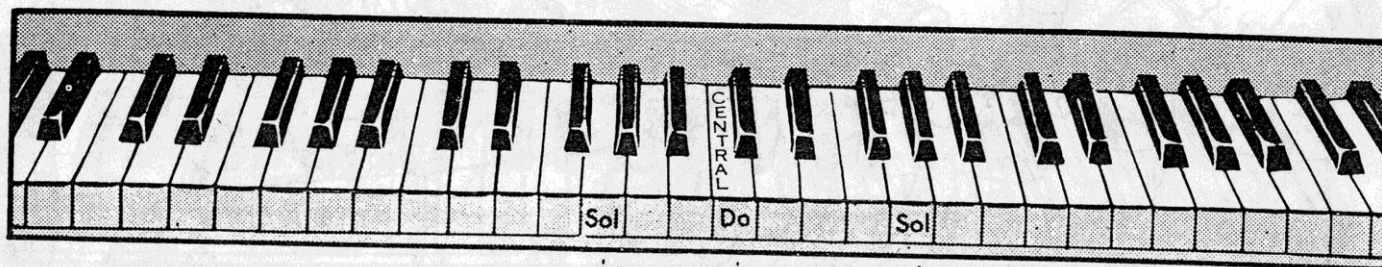
Hace ya mucho años, antes que hubiese barcos de vapor, los campesinos que vivían en las orillas del Río Volga halaban barcazas cargadas con pesada mercancía, a lo larga del Río de una población a los villorios vecinos.

El esfuerzo de aquellos infelices dedicados a esta labor era terrible. Mientras que luchaban contra la corriente, aligeraban su trabajo cantando los tristes acordes de esta rítmica melodía.





## FRASES MUSICALES



Grupo de la M. I. Grupo de la M. D.

Los notas agrupadas, así como las palabras en los libros nos cuentan historias cuando forman grupos. Una línea curva sobre un grupo de notas indica las ORACIONES MUSICALES llamadas FRASES.

## NOTAS REPETIDAS

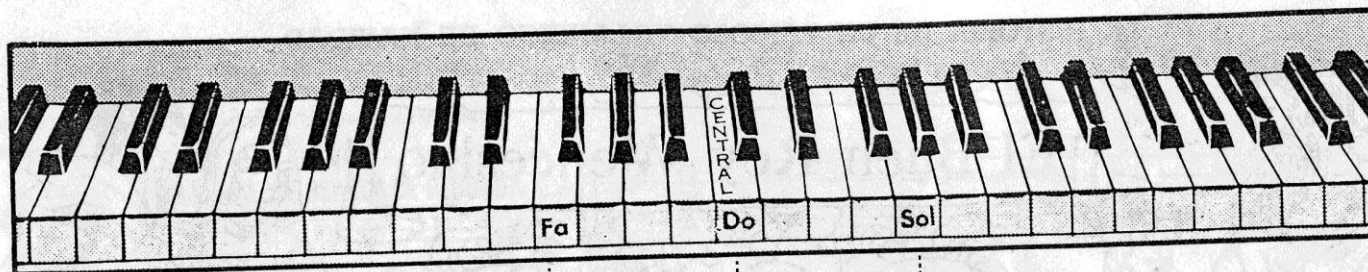
## Un Mensaje

Canción Folklórica Inglesa

Toc, toc, toc, toc al-guien lla-ma un men-sa-je a mi puerta,

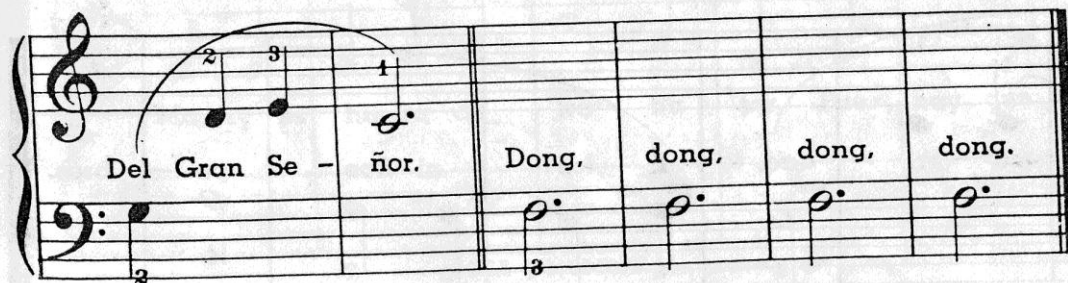
Toc, toc, toc, toc ya pue-de ir-se dé-je lo en la puer-ta.





Grupo de la M. I. Grupo de la M. D.

# Campanas





## LA HISTORIA DE UN FAMOSO VILLANCICO DE NAVIDAD

## El Buen Rey Wenceslao



Esta antiquísima melodía era una de las favoritas de los cantantes populares durante la Navidad, los cuales pedían limosna hace muchos siglos. Está basada en la leyenda del Rey Wenceslao, el Santo, Rey de Bohemia en el Siglo décimo. En la fiesta de Sn. Esteban, (26 de Dic.), este bondadoso rey buscaba a los pobres, dándoles limosnas.



Canción de Navidad Inglesa

Wen-ces - la-o el Rey sa - lió Des-de la ma - ña - na

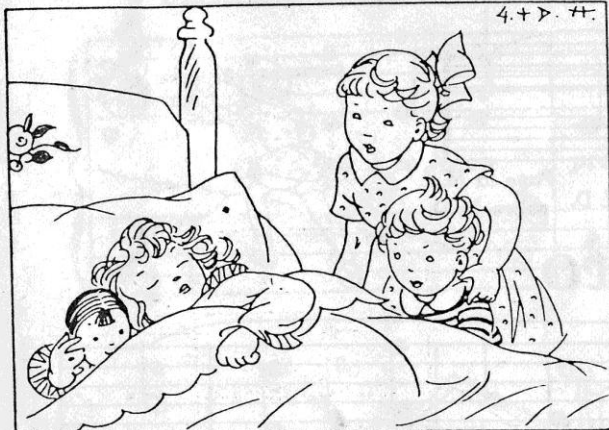
Pa-ra ha - cer la ca - ri - dad, A los ni- ños po - bres.

En las anotaciones musicales existen signos llamados **SILENCIOS** que indican cuando y durante cuanto tiempo los dedos deben permanecer inmóviles.

**SILENCIOS**

Valor correlativo  
con la NOTA  
TIEMPOS

SILENCIO DE NEGRA	SILENCIO DE BLANCA	SILENCIO DE REDONDA
1	1, 2	1, 2, 3, 4



# Canción Matinal

Musical notation for the first system of the song. The melody is in G major, 3/4 time. The lyrics are: Ma-ry es ho-ra de tra-ba-jar, le-

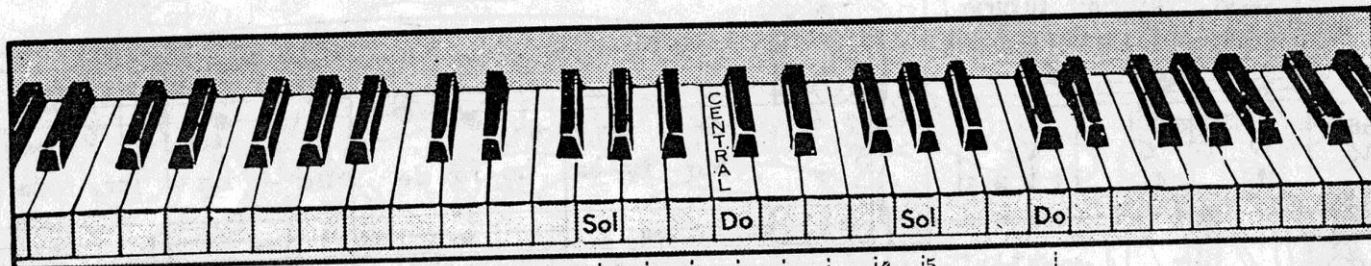
Musical notation for the second system of the song. The melody continues with the lyrics: ván - ta - te, le - ván - ta - te

Musical notation for the third system of the song. The melody concludes with the lyrics: Ma-ry es ho-ra de tra-ba-jar Pues hay que ir a la es-cue-la.

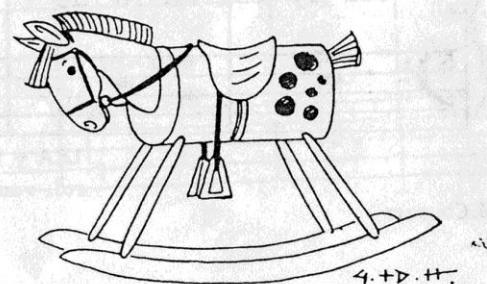
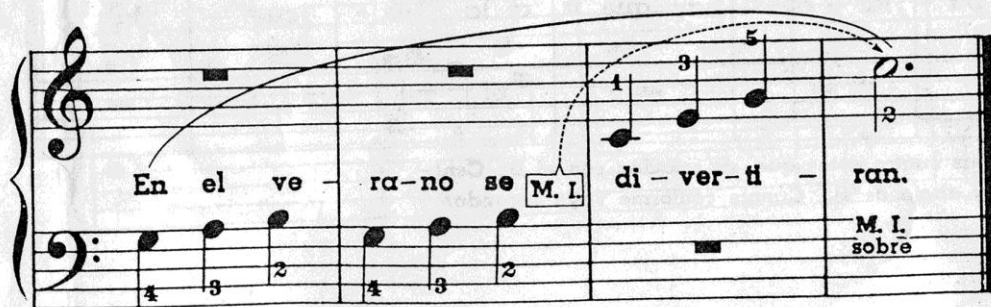
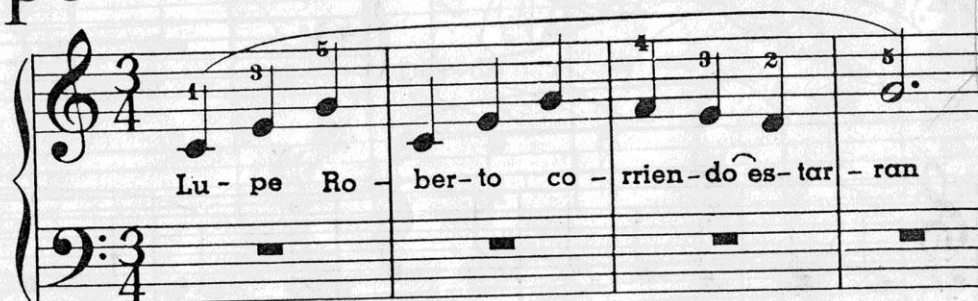
LEA y NOMBRE las cuatro notas que, en relación con el Do Central, van encima y abajo de él. Cuente conforme vaya tocando.





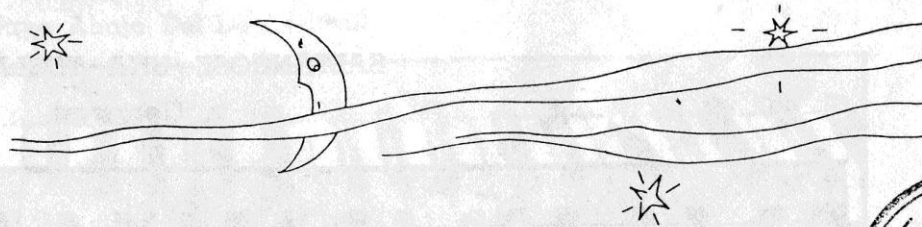
## LA MANO IZQUIERDA SOBRE LA DERECHA



## Lupe Y Roberto



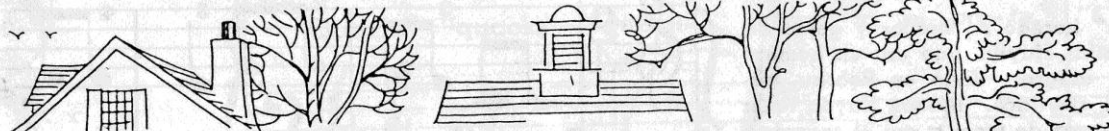
El valor de una corchea  es de la mitad de el de una negra. Tóquense DOS corcheas  a CADA tiempo.



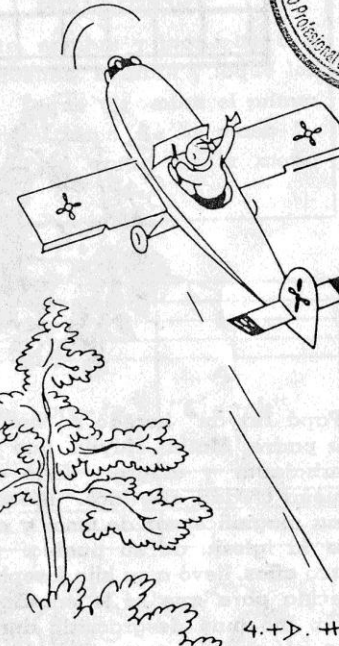
# Volando A La Luna

Canción Folklórica Americana  
(Adaptada)

¿Vo - la - re - mos    pront - o,    pront - o,    pront - o?



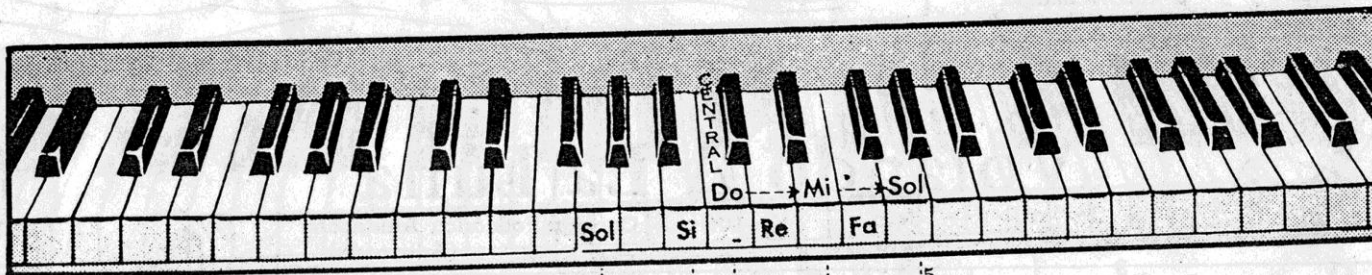
¿A    la    lu - na    pront - o    lle - ga - re?





# SALTANDOSE UNA TECLA BLANCA

(Terceras)



Grupo de la M. I.      Grupo de la M. D.  
Saltándose 1 tecla blanca      Saltándose 2 teclas blancas

## Melodia

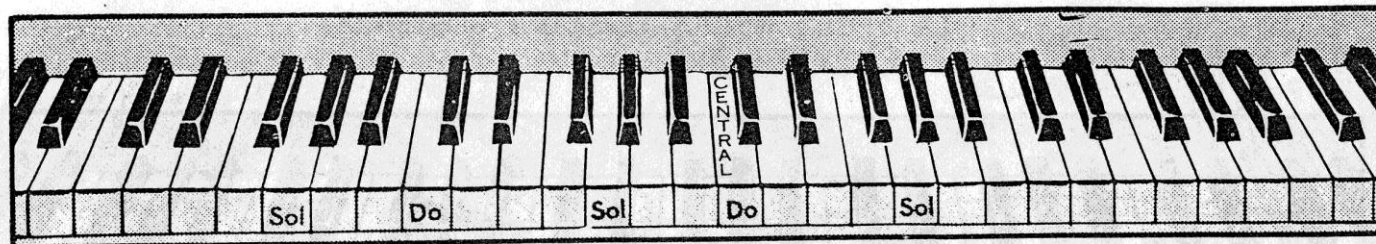
(De la Sinfonía Sorpresa)

"Papá Haydn" heredó su humor y genio de su padre, Matías Haydn, que era un hombre trabajador y alegre. Vivió en Rohrau, pequeña ciudad austriaca. Matías Haydn tenía una magnífica voz de tenor y era el organista de la iglesia de su pueblo. A la edad de cinco años, llevó a su hijo Joseph a una ciudad vecina para que se le enseñara música. El niño fué muy desgraciado durante su estancia, y una día, a resultas de una broma, le dejaron en la calle toda la noche durante una tormenta. A la mañana siguiente fué a casa de un amigo suyo, peluquero y barbero, quien le permitió que se quedase en el desván. Fué aquí en donde, usando un harpsicordio viejo y abandonado Haydn estudiaba durante las noches frías, cuando el viento y la nieve se infiltraban a través de las rendijas del techo. Después de muchos años de estudio y trabajo, compuso muchas de las obras musicales más deliciosas de todos los tiempos.

# PRESENTANDO LA NOTAS BAJAS, DO Y SOL

(Una Octava Abajo Del Do Central)

17

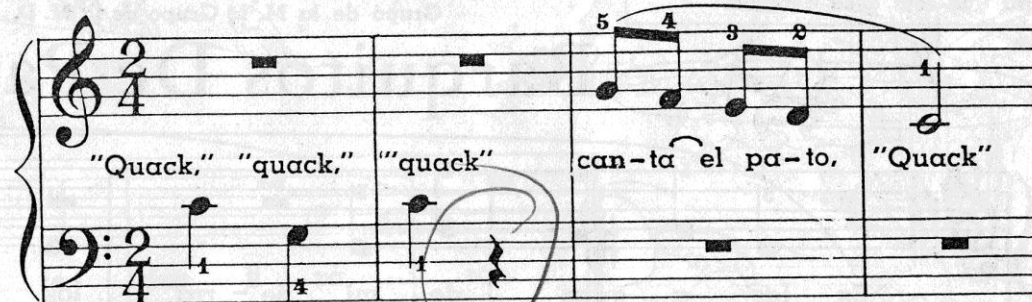


## PEPARACION

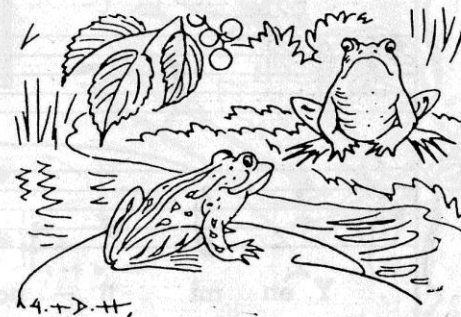
Encuentre, nombre y toque los tres sol. Encuentre, nombre y toque los tres do. Toque y nombre el primer y segundo grupo de la mano izquierda y el grupo de la mano derecha.



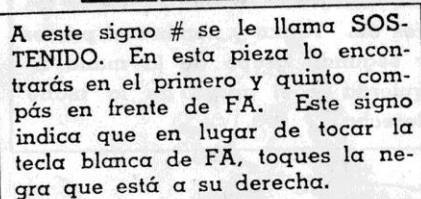
## El Pato Y La Rana



W.M.Co. 8217

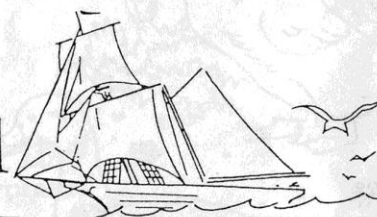
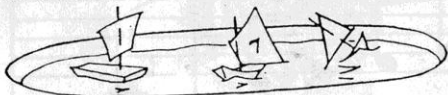






Grupo de la M. I. Grupo de la M. D.

# Barquitos De Papel

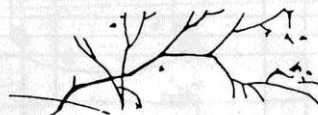
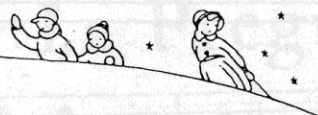


En las aguas de mi tierra los veleros viajan,

Y en mi ti - na los bar - qui - tos de pa - pel se van.

Cuando el signo de SOSTENIDO # está entre la clave y el tiempo, se convierte en esta pieza. Todos los FA deben convertirse en sostenidos—tóquese en la tecla negra de FA.

# A Mi Trineo

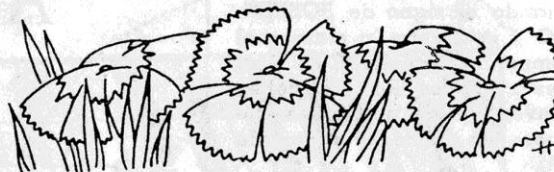




DIVERTIMENTO EN LA CLAVE DE SOL  
(La Ligadura)



# La Mariposa



La ma - ri - po - sa en el di - a.

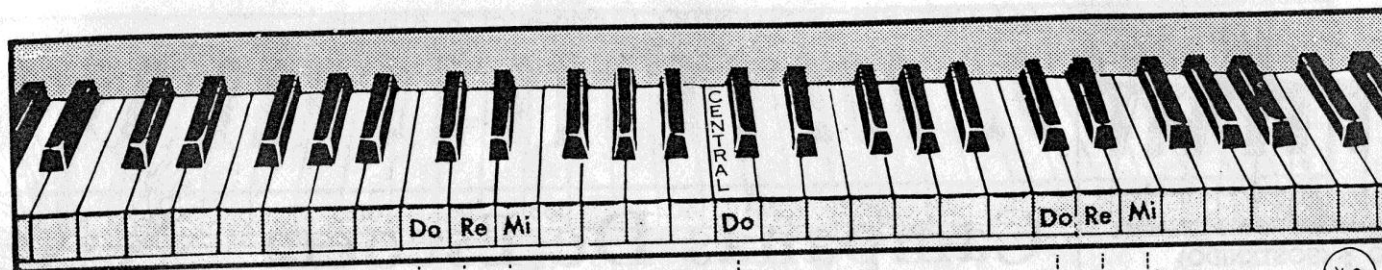
jue - ga, vue - la. so - bre las flo - res pe - que - ñas

del jar - dín.

## LA LIGADURA

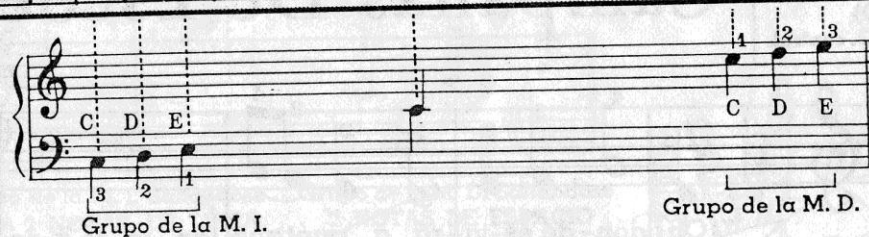
La ligadura es una línea curva que junta una nota con otra de la misma tonalidad, e indica que la segunda nota debe conservar su tiempo sin levantar la tecla.



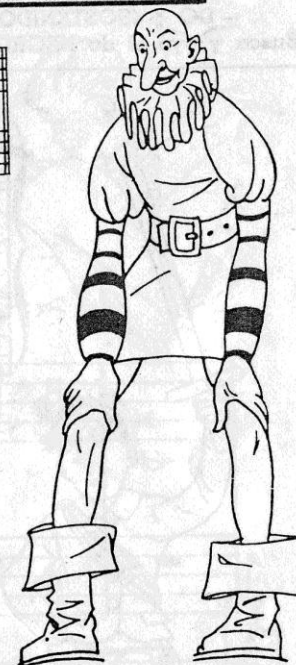
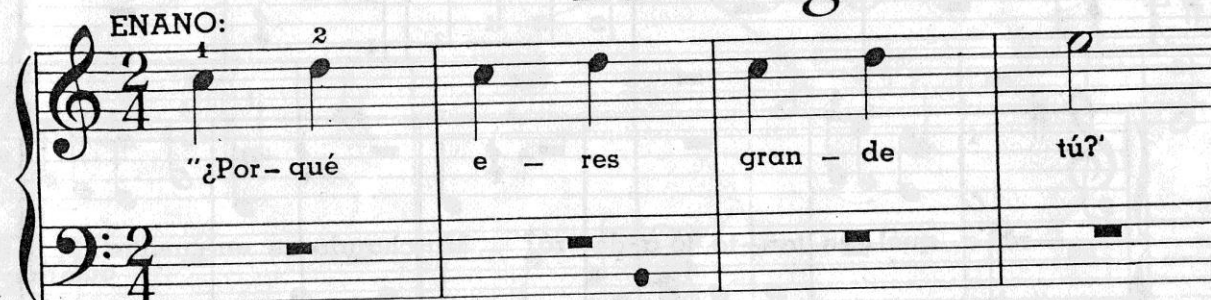


**PREPARACION**

Encuentre las teclas del grupo de la M. I.; digas respectivamente sus nombres y tócalas. Haz después lo mismo con el grupo de la M. D.



# La Pregunta

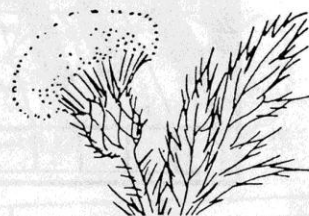




## EL DO CENTRAL SOSTENIDO (Accidental o Alterado)



## Campanas De Escocia



Antigua Canción Escocesa



“¿Oh dón-de es-ta-rá a qué-que tan-to te a-do-ro? Oh, dón-de es ta

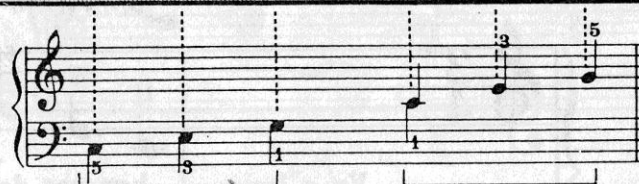
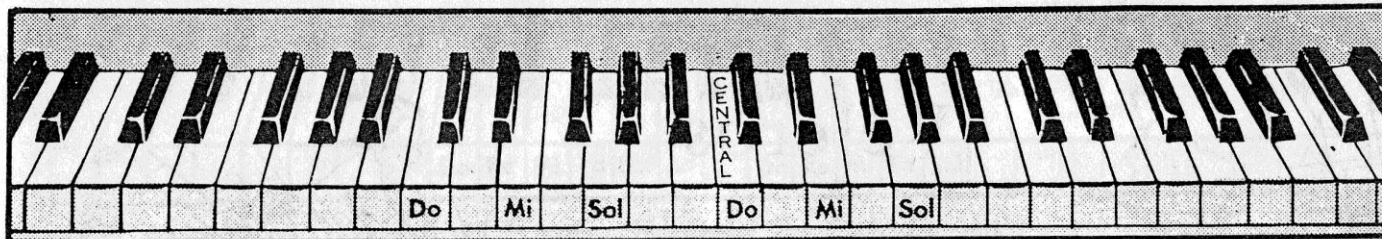
-rá a qué-que tan-to te a-do-ró? Lu-chando se en-cuentra  
quiera

Dios que vuel-va ya; Y qui-sie-ra que pronto e-se has-ta mí.  
vol-vi

# SALTANDOSE LAS TECLAS BLANCAS

(Triada)

28



Grupo de la M. I. Saltandose 2 NOTAS DE LINEA

Grupo de la M. D. Saltandose 2 NOTAS DE ESPACIO

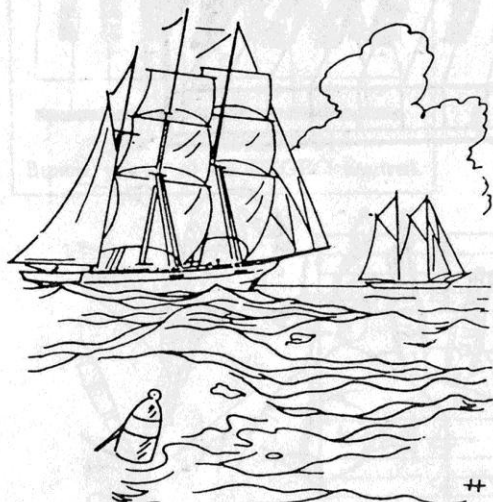
## Soldados De Juguete





## ALGUNOS COMPASES EMPLEANDO AMBAS MANOS

## Veleros



Ve-o los bar-cos de ve - la,

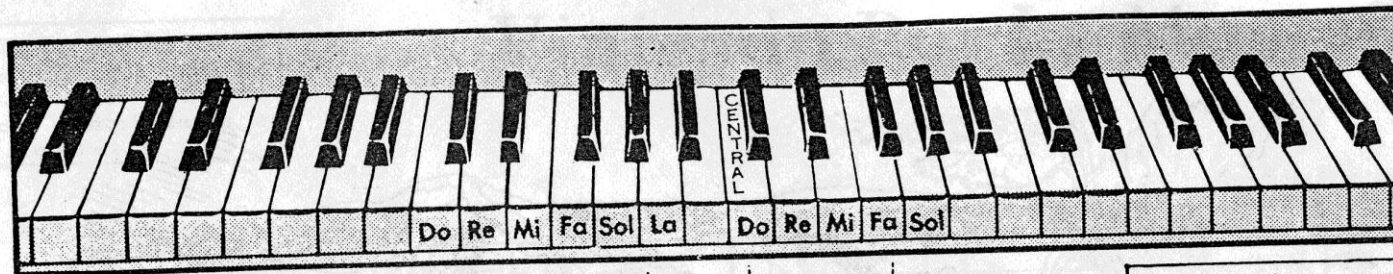
 The first system of musical notation for the song 'Veleros'. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The time signature is 3/4. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics 'Ve-o los bar-cos de ve - la,' are written below the notes.

Sobre las o - las del mar. Quie-ro sa - ber ha-cia

 The second system of musical notation. It continues the melody from the first system. The lyrics 'Sobre las o - las del mar. Quie-ro sa - ber ha-cia' are written below the notes.

don - de Los vien-tos los lle - va - rán.

 The third system of musical notation, which is the final system on the page. It concludes the melody. The lyrics 'don - de Los vien-tos los lle - va - rán.' are written below the notes.



Este b es la tecla negra llamada BEMOL. Indica que debes tocar la primera tecla negra a la izquierda de la tecla blanca el LA en esta pieza.

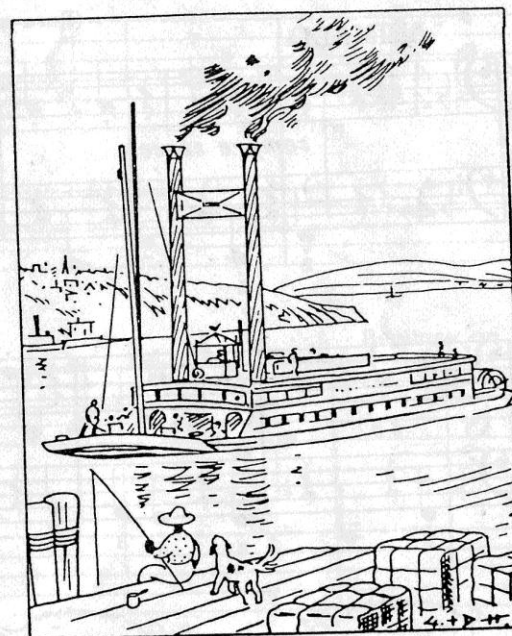


Este signo  $\natural$  es un NATURAL, que indica que cuando los veas antes de una nota que ha sido tocada en una tecla negra, debes tocarla en su NATURAL, es decir, en la tecla blanca.

## Barcos De Vapor

En el Mis-sis-sip-pi bar-cos de va-pór,

"Chug, chug, chug," na-ve-gan sin te-mor.





## DUET



## Viniendo Por La Montaña

## SEGUNDA

(Para el maestro o discipulo ligeramente adelantado)

## ANIMADO

sempre stacc.

Repítase ad lib.



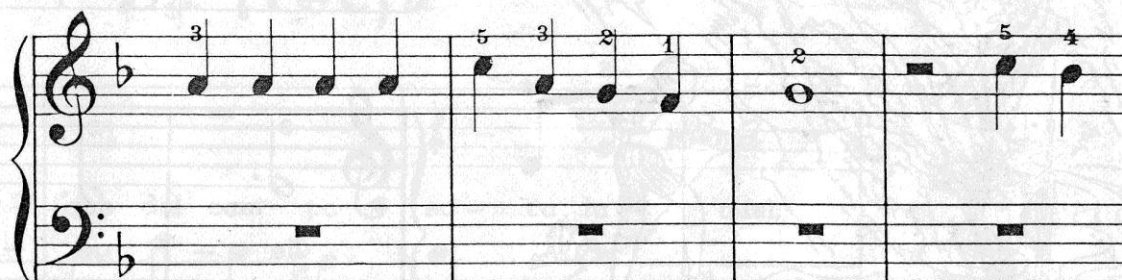
SI BEMOL despues de la clave indica que todos los SI se deben tocar en la tecla negra a la izquierda de la tecla blanca de SI.

# Viniendo Por La Montaña

PRIMERA

Canción Montañesa del Sur

ANIMADO

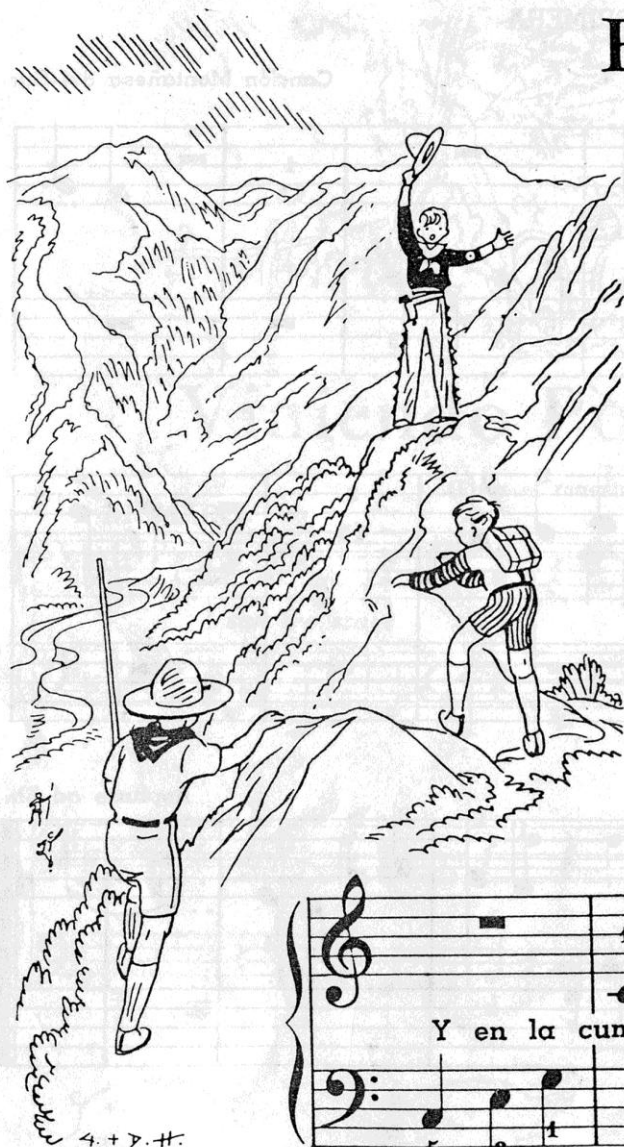
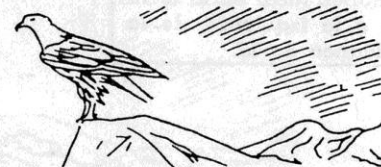


Repítase ad lib.





## Escalando



Yen-do hacia a - rri-ba y a - pri - sa

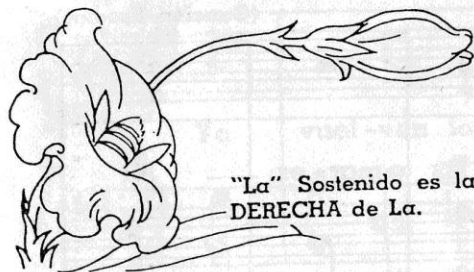
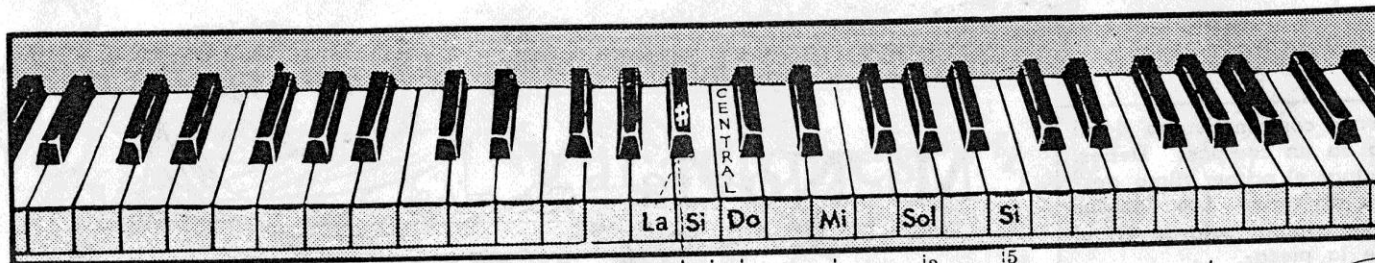
M. I.  
sobre

lle - ga - re,

Y en la cum-bre mas al - ta, te en-con-tra - re.

M. I.  
sobre

EL ACCIDENTAL  
(LA - Sostenido)



"La" Sostenido es la primera tecla NEGRA a la DERECHA de La.



Grupo M. I.

Grupo M. D.

Saltándose las notas de ESPACIO Fa y Fa y La.

# La Abeja

La a - be - ja | que del cam - po | sa - ca la | miel,

Pi - ca - rá a los | ni - ños que se | por - ten | mal.





## COMIENZO CON EL RITMO DEBIL

Esta pieza, comienza con un tiempo débil — el último ritmo en un compás. Debes, por lo tanto, acentuar el primer ritmo después de la línea divisoria. Los tiempos faltantes del primer compás estaran en el último compás de la pieza.



## Mi Novia

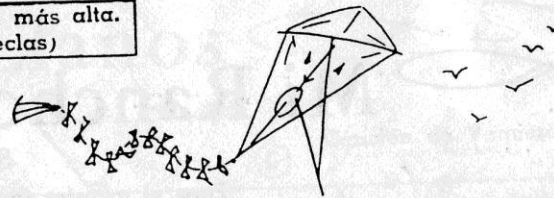


(Canción Escolar)



8..... significa: tóquese una octava más alta.  
(Octava — ocho teclas)

# Vacaciones



Ya vuel-ven los dí-as de va-ca - ción; ya voy a vol - ver a ju -

gar: las nu-bes son blan-cas co - mo u-na - flor, ven,

va - mos a ju - gar.





## DUET

## Mi Rancho En Los Llanos

## SEGUNDA

Para el maestro (o alumno ligeramente adelantado)

Lento, con mucha expresión

Canción de Vaqueros

The musical score is written for two voices (Soprano and Alto) and piano accompaniment. It is in 3/4 time, key of D major, and marked 'Lento, con mucha expresión'. The score is divided into eight measures, each with a lettered section (A-H). The piano part features a steady bass line with occasional chords and arpeggios. The vocal parts have various ornaments and fingerings indicated above the notes.

Measure 1 (A): Soprano has a half note D4 with a triplet ornament (3 eighth notes). Alto has a half note D4. Piano has a half note D3.

Measure 2 (B): Soprano has a half note E4 with a triplet ornament (3 eighth notes). Alto has a half note E4. Piano has a half note E3.

Measure 3 (C): Soprano has a half note F#4 with a triplet ornament (3 eighth notes). Alto has a half note F#4. Piano has a half note F#3.

Measure 4 (D): Soprano has a half note G4 with a triplet ornament (3 eighth notes). Alto has a half note G4. Piano has a half note G3.

Measure 5 (E): Soprano has a half note A4 with a triplet ornament (3 eighth notes). Alto has a half note A4. Piano has a half note A3.

Measure 6 (F): Soprano has a half note B4 with a triplet ornament (3 eighth notes). Alto has a half note B4. Piano has a half note B3.

Measure 7 (G): Soprano has a half note C5 with a triplet ornament (3 eighth notes). Alto has a half note C5. Piano has a half note C4.

Measure 8 (H): Soprano has a half note D5 with a triplet ornament (3 eighth notes). Alto has a half note D5. Piano has a half note D4.

# Mi Rancho En Los Llanos

PRIMERA

Lento, con mucha expresión

Canción de Vaqueros

Qui-sie-ra es-tar yo en el vie jo lu-gar en don-de mi a morque dó; a llá don-de el sol brilla

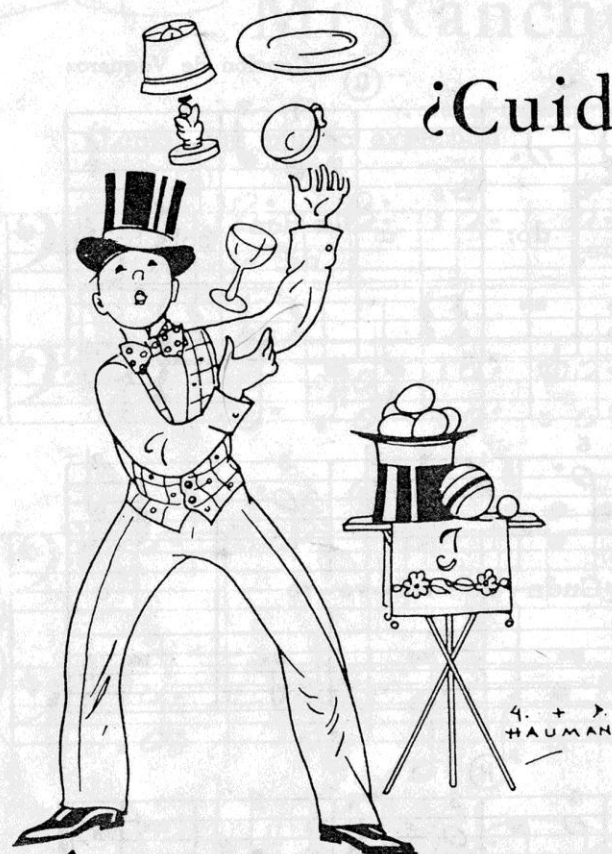
con gran ful-gor, a - llá don-de el cie-lo es a - zul. ¿Cuán-do vol-ve-ré a

ver-te mi vie-jo lu-gar? Qui-sie-ra es-tar yo en el vie-jo lu-gar en don-de mi novia que-dó.

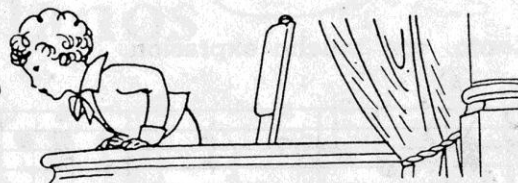
The musical score is written for voice and piano. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The tempo and expression marking is 'Lento, con mucha expresión'. The title 'Mi Rancho En Los Llanos' is prominently displayed at the top, with 'PRIMERA' indicating the first version. The lyrics are in Spanish, and the piece is identified as a 'Canción de Vaqueros'. The score is divided into three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The piano part features various fingerings and articulations, including slurs and accents. The lyrics are written below the vocal line, with some words split across lines. The piece concludes with a final cadence in the piano part.



## CRUZANDO LA MANO IZQUIERDA SOBRE LA DERECHA



## ¿Cuidate Mago?



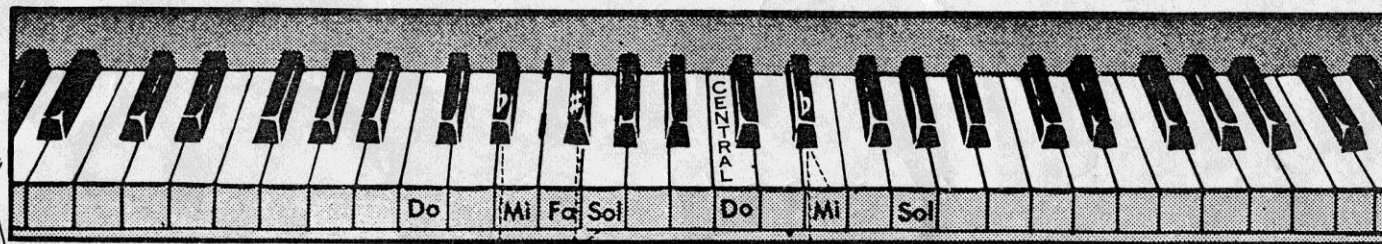
Musical notation for the first system, featuring treble and bass staves. The lyrics are: Ma-go, ma-go, di me tú.

Annotations: M. I. Sobre (Left Hand Over Right Hand) is indicated in the bass staff.

Musical notation for the second system, featuring treble and bass staves. The lyrics are: ¿To-dos los pa-í-ses te co-no-cen-ya?

Musical notation for the third system, featuring treble and bass staves. The lyrics are: Si los pla-tos se te caen, ¡Bue-na cuen-ta al amo tu le en-tre-ga-rás!

Annotations: M. I. Sobre (Left Hand Over Right Hand) is indicated in the bass staff. M. D. Sobre (Right Hand Over Left Hand) is indicated in the treble staff.



Tóquense ambas teclas  
juntas

M. D. Mi bemol es la primera tecla NEGRA a la IZQUIER-  
DA de la tecla blanca de MI.

## Tambores Indios

